

4/13 - 647/1 - 88/89

Chambre des Représentants

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

9 DECEMBRE 1988

BUDGET

du Ministère des Classes moyennes pour
l'année budgétaire 1988 (07)

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾ (*)

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Classes moyennes afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits, s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

4/13 - 647/1 - 88/89

Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

9 DECEMBER 1988

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand voor
het begrotingsjaar 1988 (07)

ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾ (*)

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

| | Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i> | | |
|-----------------------------------|--|---|--|---------------------------|
| | | Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i> | Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i> | |
| TITRE I | | | | TITEL I |
| Dépenses courantes | 5 654,0 | — | — | Lopende uitgaven. |
| TITRE II | | | | TITEL II |
| Dépenses de capital | 1 206,4 | — | — | Kapitaaluitgaven. |
| Totaux (Titres I et II) | 6 860,4 | — | — | Totalen (Titels I en II). |

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

332 (S.E. 1988) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

6 et 8 décembre 1988.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

332 (B.Z. 1988) :

— Nr. 1 : Begroting.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

6 en 8 december 1988.

(*) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Sénat : 332/1 (S.E. 1988).

(*) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Senaat : 332/1 (B.Z. 1988).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans les limites de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I)

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptes extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau annexé à la présente loi.

Quant au compte extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grenzen van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)

ART. 2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 frank, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refecters, bedoeld in artikel 11.05 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

ART. 3

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

ART. 4

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 5

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur l'article 12.01, Titre I, du tableau annexé à la présente loi.

ART. 6

Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de l'article 11.05, Titre I, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

ART. 7

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, 2^o de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est, pour l'année budgétaire 1988 et à l'indice 132,65 (base 1981 = 100), fixée à 4 154 millions.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 283 000 000 de francs pour les recettes et à 283 000 000 de francs pour les dépenses.

ART. 3

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4

De betaling van het kraamgeld en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 5

Op artikel 12.01, Titel I, van de bij deze wet gevoegde tabel mogen uitgaven aangerekend worden die betrekking hebben op schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren.

ART. 6

Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van artikel 11.05, Titel I, toegestaan werden, kan overgebracht worden op het credit van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.

ART. 7

Bij afwijking op artikel 6, § 1, 2^o van de wet van 29 maart 1976, wordt de Rijkssubsidie aan het stelsel van gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1988 en aan index 132,65 (basis 1981 = 100), vastgesteld op 4 154 miljoen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen, opgenomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 283 000 000 frank voor de ontvangsten en op 283 000 000 frank voor de uitgaven.

ART. 9

Sont accordées à charge de l'article 60.01.A. « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » des autorisations d'engagement à concurrence de 373 800 000 francs pour les opérations courantes, en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en la matière.

ART. 10

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 8 décembre 1988.

Le Président du Sénat,

ART. 9

Worden verleend ten laste van artikel 60.01.A. « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingsmachtigingen ten belope van 373 800 000 frank voor de lopende verrichtingen, ingevolge de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Elke verbintenis in deze hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

ART. 10

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 8 december 1988.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

H. MOUTON.

R. VANNIEUWENHUYZE.